



ЗАВОД ЗА КУЛТУРУ ВОЙВОДЯНСКИХ РУСНАЦОХ

ЗАВОД ЗА КУЛТУРУ ВОЈВОЂАНСКИХ РУСИНА

INSTITUTE FOR CULTURE OF RUTHENIANS IN VOJVODINA

Футошка 2/III, 21000 Нови Сад, тел/факс: 021 548 421, e-mail: direktor@zavod.rs

ПИБ: 105768988, Матични број: 08893047, веб: www.zavod.rs

На основи члена 38. став 1. алинея два Статута Заводу за културу войводянских Руснацох и Одлуки о финансијним плану Заводу за културу войводянских Руснацох число 9-1/21 од 04.02.2021. року, Управни одбор Заводу за културу войводянских Руснацох, на 27. схадзки отриманей 05.04.2021. року, росписуе

КОНКУРС

за суфинансоване програмох и проектох очуваня, пестованя, презентацији и розвою култури и уметносци рускей заедници у Републики Сербии

Конкурс ше односи на програми/проекти чия реализация предвиджена у 2021. року зоз шлїдующих обласцох:

1. Програми очуваня и нематериялног културног скарбу рускей заедници
2. Програми сучасней уметничкей творчосци рускей заедници.

У складзе зоз Одлуку о финансијним плану Заводу за културу войводянских Руснацох за 2021. рок, а по Одлуки УО число 43-1/21 од 05.04.2021. року, 700.000,00 динари ше опредзелюе за Програм очуваня и пестованя нематериялног културног скарбу рускей заедници, а 300.000,00 динари за Програм сучасней уметничкей творчосци рускей заедници, вкупно 1.000.000,00 динари за цали конкурс.

Приоритети суфинансованя проектох по обласцох:

1. За ПРОГРАМИ ОЧУВАНЯ И ПЕСТОВАНЯ НЕМАТЕРИЈАЛНОГО КУЛТУРНОГО СКАРБУ РУСКЕЙ ЗАЕДНИЦИ

- програми и активносци музично и музично-сценски наступ и танец¹ (знімане авторског материялу, работни, пририхтованя за учествоване на манифестацијох, концертох, виставох, фестивалох²);
- медзирегионалне сотрудничтво у рамикох тей програми;
- вигледованя, зазберованя, обробок, очуване и презентация културног скарбу рускей заедници котри ше реализују у сотрудничестве зоз фаховима здруженями и институциями.

¹Облапя хорске и жридлове шпиване, танец, народни и тамбурово оркестри.

²Учествоване на фестивалох: Хорски фестивал “Карпати” у Вербаше, Фестивал фолклору “Коцурска жатва” у Коцуре, Фестивал тамбурових и народних оркестрох “Мелодиј руског двору” у Шидзе, Фестивал жридловог шпиваня “Най ше не забудзе” у Дюрдьове.

2. За ПРОГРАМИ СУЧАСНЕЙ УМЕТНІЦКЕЙ ТВОРЧОСЦИ РУСКЕЙ ЗАЄДНІЦИ

- рижни програми и активносци у култури у рамикох театралней творчосци и интерпретациї (театрални предстиви, роботні, участвованє на фестивалох³);
- музични и музично-сценски наступ и танец (зніманє авторского материялу, роботні, участвованє на фестивалох);
- подобова и применєна творчосц (роботні, участвованє на фестивалох, колонийох)
- видео, мултимедиялна и дигитална творчосц (зніманє авторского материялу, вистави, роботні);
- медзирегионалне сотруднітво у рамикох алинейох 1-4 тей програми;
- вигледованя, зазберованя, обробок, очуванє и презентация сучасней уметнїцкей творчосци рускей заєднїци котри ше реализує у сотрудністве зоз фаховима здруженями и институциями.

По одлуки УО Завод не потрима финансишно проєкти хтори ше одноша на видавательну діялносц ані у рамикох Програми очуваня и пестованя нематериялног културного скарбу рускей заєднїци, ані у рамикох Програми сучасней уметнїцкей творчосци рускей заєднїци.

У рамикох того Конкурсу Завод не потримє програми/проєкти и активносци хтори унапрямени виключно на путованя.

Конкурс за шицки начишлєни обласци отворени од 05. априла до 05. май 2021. року.

ОБЩИ УСЛОВИЯ КОНКУРСУ:

Право участвованя на тим конкурсу маю:

1. Здруженя у култури, установи култури, инши правни ліца и инши субєкти у култури зоз шедзиском на території АП Войводини чия основна обласц діялносци култура або ше з векшей часци занїмаю зоз културу;
2. Чия приява поднешена у термину котри предвидзени у Конкурсу;
3. Хтори поднесли комплетну конкурсну документацию.

О вибору проєктох по росписаним Конкурсу одлучє фахова комисија за вибор проєктох котру оформює Завод за културу войволянских Руснацох.

³ Участвованє на Драмским мемориялу “Петро Ризнич Дядя”, Фестивалу малих сценских формох “Дюра Папгаргаји”

Финансоване проєктюх ше окончи у складзе зоз бюджетскими средствами хтори розпоредзени за суфинансоване програмох и проєктюх очуваня, пестованя, презентациї и розвою култури и уметносци рускей заеднїци у Републики Сербїї. Накадзи Комисия за обидва обласци одлучи о вибору проєктюх за суфинансоване, Одлуку потвердзує Управни одбор Заводу за културу войводянских Руснацох. После конечней одлуки, Завод подписує контракти о суфинансованю реализациї проєктюх зоз подношителями приявох вибраних проєктюх.

КРИТЕРИЇ ЗА ОЦЕНЬОВАНЄ ПРОЄКТОХ:

Критерийї на основи котрих ше будзе оценювац проєкти приявени на Конкурс утвєрдзени зоз членом 12. и членом 13. Правилнїка о способу, критерийох и мерадлох за суфинансоване програми и проєктюх очуваня, пестованя, презентациї и розвою култури и уметносци рускей заеднїци у Републики Сербїї (опатриц на <https://zavod.rs/konkursi/>)

ДОКУМЕНТАЦИЈА

На урядовим интернет боку Заводу за културу войводянских Руснацох <https://zavod.rs/konkursi/>, можю ше превжац **Приявни формулар 2021** неопходни за участвоване на конкурсу, як и **Формулар за звит о реализациї проєкту 2021**, котри ше подноши по законченю проєкту/програму.

Зоз прияву тиж потребне доставиц:

1. **Фотокопию Ришєня о регистрациї** подношителя прияви при надпатраюцому органу;
2. **Фотокопию Потвєрдзєня о порцийним идентификационим числу (ПИБ)**
3. **Фотокопию оверєних потписох зоз банки (ОП образац);**
4. **Биографию** координатора/ки проєкту;
5. **Биографию** фахових сотруднїкох/цох.

ПРИЯВЇОВАНЄ

1. Подношитель може послац найвецей **ЄДЕН** проєкт по обласци (єден за ПРОГРАМИ ОЧУВАНЯ И ПЕСТОВАНЯ НЕМАТЕРИЈАЛНОГО КУЛТУРНОГО СКАРБУ РУСКЕЙ ЗАЄДНЇЦИ и єден за ПРОГРАМИ СУЧАСНЕЙ УМЕТНЇЦКЕЙ ТВОРЧОСЦИ РУСКЕЙ ЗАЄДНЇЦИ).
2. Прияви на Конкурс ше подноша лєм на формуларох за 2021. рок котри ше можю найсц на интернет боку Заводу за културу войводянских Руснацох <https://zavod.rs/konkursi/>.
3. Прияви потребне послац на мейл адресу Заводу: zavod.rusini@gmail.com и у єдним прикладнїку послац по пошти на адресу:

Завод за культуру войвођанских Руснацох
Футошка 2/3
21000 Нови Сад

4. На коверти муши ясно буц наглашене: *Конкурс за суфинансоване програми и проєктох очуваня, пестованя, презентацији и розвою култури и уметносци рускей заедници у Републики Сербии.*

5. Прияви ше посилаю од **05. априла до 05. май 2021. року**

РЕЗУЛТАТИ КОНКУРСУ

Резултати конкурсу буду обявени на урядовим интернет боку Заводу за культуру войвођанских Руснацох, најпознейше 30 днї од дня законченя термину за приявйоване.

ВАЖНИ НАДПОМНУЦА:

1. Вязано за наменске хасноване додзелених бюджетских средствох, окреме наглашуеме же трошки проєкту МУША буц:

- необходни за запровадзоване активносцох и у согласносци зоз принципами законїтосци и економичного финансијного управяня, цо ше најбаржей одноши на вредносц уложеного пенєжу и дїлотворносц трошкох (доставане правих вредносцох за уложени пенєж);
- стварни трошки подношителя прияви або їх партнерох под час реализацији проєкту;
- евидентовани под час реализацији проєкту, у обрахункох або порцийних документох подношителя прияви або їх партнерох, препознатлїви и таки же их мож превериц, попровадзени зоз оригиналну документацию на основи чїїх копийох ше правдаю Заводу за культуру войвођанских Руснацох.

2. **Прилаплїви трошки** подношителя прияви то: трошки гонорарох и драгово трошки (але не виключно лем драгово трошки).

3. У рамикох того конкурсу **неприлаплїви трошки** подношителя прияви шлїдујуци: длуства и покрице утратах або длуствох, трошки хаснованя службеного телефону, пасивни камати, гевто цо ше уж финансиуе зоз других проєктох, куповане жеми або нерухомосцох, трошки вименьованя роботних просторийох, трошки електричней енергији, трошки зогриваня, трошки осигураня роботних просторийох, трошки отримованя веб сайту, трошки банкарских провизийох, ангажоване поштрєдницких агенцийох (агенцији за ПР и промоцию, агенцији за дїловно-технїчне сотрудинїцтво и подобне).

4. Шлідуюца файта трошкох **прилаплїва лєм кед су неопходни за реализацию проєкту**, цо ше муши видзиц през плановани активносци: менши инвестиційни трошки (билене, шорене роботног простору), трошки меншого оправяня-монтажи, трошки канцеларийного материялу, трошки обезпечованя опреми (музични инструменти, народне облечиво, у винїмкових случайох рахункар, друковач), трошки хаснованя интернета, трошки ангажованя кнїжководительних агенційох, трошки репрезентациї.

5. Подношитель прияви зоз хторим Завод заключи контракт о суфинансованню програми/проєкту **не може питац пренамену средствох у децембру** мешацу чечуцого року.

З оглядом на епидемиологійну ситуацию у жеми пре зоперанє ширеня оберацией хороти COVID-19 виволаней з вирусом SARS-coV-2 модліме вас же бисце ше притримовали Наредбох о забрани сходзеня у Републики Сербії на явних и у завартих просторох, як и превентивних мирох хтори ше одноша на дезинфикованє рукох, хаснованє особних защитних средствох (маски) и отримованя физичней дистанци.

Неблагочасово и недопущени прияви буду одручени.
Конкурсни материял ше не враца.

Додатни информацийї ше можу достац у Заводзе за культуру войводянских Руснацох, кажди работни дзень од 14.00 до 16.00 годзин на число телефона 021/654-6534, як и на мейл адресу: zavod.rusini@gmail.com